

# List of French loan-words in Persian

Maxime Hardy,  
20 mars 2018



Mot français واژه fārsi vāže-ye fārsi Meaning and usage	ampère آمپر āmpēr unit of electric current	avril آوریل Avril April	biscuit بیسکویت biskuit biscuit	cabinet کابینه kābine cabinet (politics)
abat-jour آبژور ābāžor floor lamp, lampshade	amphithéâtre آمفی āmfi teātr amphitheatre	azalée آزاله āzālē azalea	blouse بلوز boluz shirt	cacao کاکائو kākāu cocoa
abcès آبسه ābse abscess	ampoule آمپول āmpul sealed glass vial containing injection solution	bactérie باکتری bākteri bacteria	bombe بمب bomb bomb	cadeau کادو kādo gift
abonnement ābonmān subscription	ananas آناناس ānānās pineapple	baguette باگت bāget baguette	boulevard بلوار bolvār boulevard	cadre کادر kādr staff
abstrait آبستره ābstre abstract	antenne آنتن ānten antenna	bal masqué بالماسکه bāl masquerade ball	bourse بورس burs grant	café کافه kāfe coffeeshop
acétone استن aseton acetone	août اوت Ut August	balcon بالکن bālkon balcony	bottine بوتین putin boot	camion کامیون kāmion truck
acide اسید asid acid	aphte آفت āft mouth ulcer	ballet باله bāle ballet	boxeur بوکسور boksor boxer	canal کانال kāmāl canal, channel
accolade آکولاد ākolād brace, curly brackets	appliqué اپلیکه aplike applique	bandage بانداز bāndāž bandage	boycott بایکوت bāikot boycott	canapé کانپه kānāpe sofa
acteur آکتور aktor actor	archive آرشیو āršiv archive	banque بانک bānk bank	brancard برانکارد brānkārd stretcher	candidat کاندیدا kāndidā candidate
adjutant آجودان ājudān warrant officer	artiste آرتیست ārtist artist	base باز bāz base (chemistry)	brochure بروشور brošur brochure, leaflet	caoutchouc کائوچو kāuču rubber
agence آژانس āžāns agency	ascenseur آسانسور āsānsor elevator	bassin باسن bāsan pelvis	bronzé برنزه bronze tanned	capot / capote kāput car hood/bonnet (also refers to condom in both languages)
agent آژان āžān agent	asphalte آسفالت āsfālt asphalt	bâton باتوم bātum stick	brosse برس bros brush	capsule کپسول kapsul capsule
album آلبوم ālbom album	atout آتو ātu trump card	batterie باتری bātri battery	budget بودجه budje budget	carbonate کربنات karbonāt carbonate
Allemagne آلمان Ālmān Germany	autobus اتوبوس otobus bus	bémol بمل bemol flat (music)	bulletin بولتن bultan news bulletin	carte کارت kār card
allergie آلرژی ālerži allergy	automobile اتومبیل otomobil car	benzine بنزین benzin gasoline	bureaucratie بوروکراسی burokrāsi bureaucracy	carte postale کارت kārt postāl post card
alliage آلیاژ āliāž alloy	autorité اتوریته otorite authority	béton armé بتن beton ārme reinforced concrete	câble کابل kābl cable	carton کارتن kārton carton
ambulance آمبولانس āmbulāns ambulance	Autriche اتریش Otriš Austria	bifteck بیفتک bifteck steak	cabaret کاباره kābāre cabaret	casino کازینو kāzino casino
	avance آوانس āvāns advantage	bigoudi بیگودی bigudi hair curler		casque کاسک kāsk helmet
	avantage آوانتاژ āvāntāž advantage	billet بلیط belit ticket		



casquette کاسکت kāsket cap	cinéma سینما sinemā cinema	compagnie کمپانی kompāni company	coupon کوپن kopon coupon	dépôt دپو depo deposit	écharpe اشارپ ešārp scarf
catalogue کاتالوگ kātālog catalogue	cirque سیرک sirk circus	compote کمپوت komput stewed fruit	courant d'air کوران kurān air draft	dessert دسر deser dessert	échelle اشل ešel scale
cellule سلول sellul cell	classe کلاس klās / kelās class	compresse کمپرس kompres / komperes compress	course کورس kurs race	diapason دیاپازن diāpāzon tuning fork	économie اکونومی ekonomi economy
champagne شامپانی šāmpāyn champagne	classeur کلاسور klāsor / kelāsor ring binder	compteur کنتر kontor (electric) meter	cravate کراوات kerāvāt tie	dictateur دیکتاتور diktātor dictator	écran اکران ekrān premiere (film)
chantage شانناژ šāntāž blackmail	classique کلاسیک klāsik / kelāsik classical	concours کنکور konkur entrance examination	crème کرم krem cream	dictée دیکته dikte dictation	encadrer آنکادر ānkādr kardan to circle
chapeau شاپو šāpo hat	cliché کلیشه kliše / keliše cliché	conférence کنفرانس konfrāns / konferāns conference	Crêpe de Chine کرپ دوشین do šin crepe de chine	diligence دلجان delijān stage coach	entracte آنتراکت āntrākt / ānterākt intermission
charlatan شارلاتان šārlātān charlatan	clinique کلینیک klinik / kelinik clinic	curetage کورتاژ kurtāž curetage (refers to abortion in Persian)	crochet کروش kroše bracket	diplome دیپلم diplom diploma	épaupe اپل epol shoulder
châssis شاسی šāssi chassis	club کلوپ klup / kolup club	cylindre سیلندر silandr cylinder	cuir verni ورنی verni patent leather	discipline دیسیپلین disiplin discipline	épidémie اپیدمی epidemi epidemic
chauffage شوفاژ šofāž heater	cognac کنیاک konyāk cognac (a type of French brandy)	décor دکور dekor decor	curetage کورتاژ kurtāž curetage (refers to abortion in Persian)	disque دیسک disk disk	équipe اکیپ ekip team, group
chauffeur شوفر šofer driver	colis کلی koli parcel	décoration دکوراسیون dekorāšion decoration	conserv کنسرو konserv canned food	disquette دیسکت disket diskette	(les) États-Unis Etāzuni United States of America
cheminée شومینه šomine fireplace	collection کلکسیون koleksion collection	démodé دمده demode out of style	consul کنسول konsul consil	docteur دکتر doktor doctor	étiquette اتیکت etiket price sticker
chemise شومیز šomiz shirt (women)	comédie کمدی komedi comedy	démodé دمده demode out of style	contrat کنترات kontrāt contract	dose دز doz dose (concentration)	eucalyptus اکالیپتوس okāliptus eucalyptus
chevalier شوالیه šovālie knight	comité کمیته komite committee	démodé دمده demode out of style	contrôle کنترل kontrol control	douche دوش duš shower	fabrique فابریک fābrik authentic
chic شیک šik chic	commando کماندو komāndo commando	démodé دمده demode out of style	corset کرسٹ korset corset	doublé دوبله duble dubbed	facture فاکتور fāktor invoice
chiffon شیفن šifon chiffon	commissaire کمیسر komiser superintendent	démodé دمده demode out of style	cosmétique ماتیک mātik a contraction of the French word cosmétique, used to refer to lipstick in Persian.	douzaine دوجین dojin dozen	famille فامیل fāmil family
chignon شینیون šinon bun	commission کمسیون komision commission	démodé دمده demode out of style	côtelette کتلت kotlet cutlet	drame درام derām drama	fantaisie فانتزی fāntezi fancy
chimie شیمی šimi chemistry	commode کمد komod chest of drawers	démodé دمده demode out of style	coupé کوپه kupe coupé	dynamo دینام dinām dynamo	fauteuil فوتوی fotoy armchair
chocolat شکلات šokolāt chocolate		démodé دمده demode out of style		eau de Cologne ادکلن odkolon cologne	faux col فکل fokol detachable collar
cigare سیگار sigār cigarette		démodé دمده demode out of style		échantillon اشانتیون ešāntion sample	
ciment سیمان simān cement		démodé دمده demode out of style			



fer (à friser) فر fer curling iron	gendarmerie ژاندارمری žāndārmeri gendarmerie	janvier ژانویه Žānvie January	le loup لولو lulu wolf	("armchair" or "recliner")	octobre اکتبر Oktobr October
feutre فوتر fotr felt		Japon ژاپن Žāpon Japan	luge لوژ luž luge	milliard میلیارد milyārd billion	olympique المپیک olampik olympic
février فوریه Fevrie February	gène ژن žen gene	jaquette ژاکت žaket / žakat jacket	lustre لوستر lustr chandelier	mine مین min mine (weapon)	omelette املت omlet omelette
fiche فیش fiš slip, form	genre ژانر žānr genre	jeton ژتون žeton chip, token	luxe لوکس luks luxurious	minijupe مینی mini žup mini-skirt	opposition اپوزیسیون opozision opposition
film فیلم film film	georgette ژرژت žoržet georgette fabric	joker ژوکر žoker joker	machine ماشین māšin machine (also exclusively "car" in Persian)	mise en scène میزانسن mizānsen mise en scène	orchestre ارکستر orkestr orchestra
flasque فلاسک flāsk / felāsk thermos	geste ژست žest gesture	journal ژورنال žornāl newspaper	mademoiselle مادمازل mādmāzel miss	mode مد mod fashion	ordre ارد ord order
flûte فلوٹ flut / folut flute	gigot ژيگو žigo leg of lamb	juin ژوئن Žuan June	magasin مغازه maqāze shop / store	moquette موکت mokat floor carpeting	oreillons اريون oreyon mumps
forme فرم form form	gilet ژيله žile vest	juillet ژوئيه Žoiye July	mai مه Me May	montage مونتاژ montāž assembly	organe ارگان orgān organ
formalité فرماليتہ formālite formality	goitre گوآتر guātr goitre	jupe ژوپ žup skirt	maillot مايو māyo bathing suit	mosaïque موزاييک mozāik mosaic	orgue ارگ org organ (musical instrument)
four فور fur oven	gravure گراور grāvor engraving	jupon ژوپن župon half slip	manche مانش mānš The English Channel	moteur موتور motor motor	ouvert اورت overt "open" (door, window, book, etc.), or "a big spender".
gabardine گاباردین gābārdin gabardine	grippe گریپ grip influenza	lancer لانسه lānse launch (as a new product)	mannequin مانکن mānkan model	musée موزه muze museum	ouvert اورت overt "open" (door, window, book, etc.), or "a big spender".
gaffe گاف gāf blunder	guichet گیشه giše ticket window	laïque لائیک lāik laic, secular	manteau مانتو mānto coat	musique موزیک muzik music	paletot پالتو pālto overcoat
galerie گالری gāleri gallery	guillemet گیومه giume guillemet	laque لاک lāk nail polish	manœuvre مانور mānovr maneuver	musical(e) موزیکال muzikāl musical	pansement پانسمان pānsmān / pānsemān dressing, bandage
gamme گام gām musical scale	haltère هالتر hālder dumbbell	licence ليسانس lisāns bachelor's degree	manteau مانتو mānto coat	Noël نوئل Noel Christmas	(nœud) papillon پاپیون pāpiun / pāpiyon bow tie
garage گاراژ gārāž garage	idée ایده ide opinion	licencié ليسانسيه lisānse graduate	mars مارس Mārs March	Norvège نروژ Norvež Norway	parasites پارازيت pārāzit noise, static
garantie گارانتی gārānti warranty	impérialisme امپرياليسم ampéryālism imperialism	limonade ليموناد limunād lemonade	médaille مدال medāl medal	novembre نوامبر Novāmb November	paravent پاروان pārāvān screen
garçon گارسون gārson waiter	impérialiste امپرياليست ampéryālist imperialist	liqueur ليكور likor liqueur	Méditerranée مديتراڻه Mediterrāne Mediterranean Sea	nombre نمره nomré number	parc پارک pārk park
garde گارد gārd guard	infarctus انفاركتوس anfārtus infarction	liste لیست list list	médiateur مدياتور medyātor mediator	objet اڙه obže object	parenthèse پرانتز parāntez parenthesis
gaz گاز gāz gas	jambe ژامبون žāmbon ham	lisse ليز liz smooth, slippery	meuble مبل mobil furniture		
gaze گاز gāz gauze		loge لژ lož box seats			
gelée ژله žele jelly		lotion لوسيون losion lotion			
gendarme ژاندارم žāndārm police					



parlement پارلمان <b>pārlemān</b> parliament	placard پلاکارد <b>plākārd / pelākārd</b> placard	radar رادار <b>rādār</b> radar	scandale اسکندال <b>eskāndāl</b> scandal	stage استاژ <b>estāž</b> training	titre تیتُر <b>titr</b> headline
passage پاساژ <b>pāsāž</b> arcade	plage پلاژ <b>plāž / pelāž</b> seaside resort	radiateur رادیاتور <b>rādiātor</b> radiator	scénario سناریو <b>senārio</b> scenario, movie script	standard استاندارد <b>estāndārd</b> standard	toilette توالت <b>tuālet</b> toilet
pastille پاستیل <b>pāstil</b> gum candies, colored pens	plaque پلاک <b>plāk / pelāk</b> plaque	référéndum رفراندوم <b>refrāndom</b> referendum	scène سن <b>sen</b> theater stage	sujet سوژه <b>sužé</b> topic	tracteur تراکتور <b>trāktor</b> Tractor
pasteurisé پاستوریزه <b>pāstorize</b> pasteurized	plastique پلاستیک <b>plāstik / pelāstik</b> plastic	refusé رفوزه <b>rofuze</b> failed (on a test)	séchoir سشوار <b>sešuār</b> hair dryer	symbole سمبل <b>sambol</b> symbol	tragédie تراژدی <b>trāžedi</b> tragedy
patinage پاتیناژ <b>pātināž</b> figure skating	pochette پوشت <b>pošet</b> breast pocket handkerchief	régime رژیم <b>režim</b> diet, regime	sénat سنا <b>senā</b> senate	syncope سنکوپ <b>sankop</b> heart attack	transit ترانزیت <b>trānzit</b> transit
patio پاسیو <b>pāsio</b> patio	point پوئن <b>poan</b> score, point	rendez-vous رانده وو <b>rānde vu</b> rendezvous, date	septembre سپتامبر <b>Septāmb</b> September	syndicat سندیکا <b>sandikā</b> syndicate	tulle تور <b>tur</b> tulle
pavillon پاوین <b>pāvion</b> pavilion	pommade پماد <b>pomād</b> ointment	restaurant رستوران <b>resturān</b> restaurant	série سری <b>seri</b> series	synthèse سنتز <b>santez</b> synthesis (chemical)	tumeur تومور <b>tumor</b> tumor
pédale پدال <b>pedāl</b> pedal	portefeuille پورتهفوی <b>portefoy</b> portfolio	rhumatisme روماتیسم <b>rumātism</b> rheumatic disorder, rheumatism	seringue سرنگ <b>sorang</b> syringe	système سیستم <b>sistem</b> system	tunnel تونل <b>tunel</b> tunnel
pendule پاندول <b>pāndul</b> pendulum	portion پرس <b>pors</b> portion, part	rimmel ریمل (trademark) <b>rimel</b> mascara	sérum سرم <b>serom</b> serum	tableau تابلو <b>tāblo</b> painting	ultimatum اولتیماتوم <b>ultimātom</b> ultimatum
pension پانسیون <b>pānsion</b> boarding house	portrait پرتره <b>portre</b> portrait	robe de chambre رب دوشامبر <b>rob do šāmb</b> nightgown	service سرویس <b>servis</b> service, set	teinture طنطور <b>tantur</b> tincture	urgence اورژانس <b>uržāns</b> emergency
père Noël بابا نویل <b>bāba noel</b> Santa Claus	pose پز <b>poz</b> pose	rimmel ریمل (trademark) <b>rimel</b> mascara	Sibérie سبیری <b>Sibri</b> Siberia	télésiège تله سیژ <b>telesiež</b> chairlift	vaccin واکسن <b>vāksan</b> vaccine
permanganate پرمنگات <b>permangenāt</b> permanganate	poste پست <b>post</b> postal service	robe de chambre رب دوشامبر <b>rob do šāmb</b> nightgown	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	terreur ترور <b>teror</b> terror	vagin واژن <b>vāžan</b> vagina
phase فاز <b>fāz</b> phase	poudre پودر <b>pudr</b> powder	rimmel ریمل (trademark) <b>rimel</b> mascara	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	théâtre تئاتر <b>teātr</b> theater	vanille وانیل <b>vānil</b> vanilla
physique فیزیک <b>fizik</b> physics	processus پروسه <b>prose</b> process	robe de chambre رب دوشامبر <b>rob do šāmb</b> nightgown	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	thème تم <b>tem</b> theme	villa ویلا <b>vilā</b> villa
pince پنس <b>pans</b> pincers	prise پریز <b>priz</b> socket (electrical)	rôle رل <b>rol</b> role	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	théorie تئوری <b>teori</b> theory	virage ویراژ <b>virāž</b> stunt act
pipe پیپ <b>pip</b> smoking pipe	pressé پرس <b>pres</b> press	roman رمان <b>romān</b> novel	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	thèse تز <b>tez</b> thesis	virgule ویرگول <b>virgul</b> comma
piste پیست <b>pist</b> track (race)	prise پریز <b>priz</b> socket (electrical)	rouge (à lèvres) روژ <b>rož / ruž</b> lipstick / blush	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	thon تن <b>ton</b> tuna	virus ویروس <b>virus</b> virus
piston پیستون <b>piston</b> piston	processus پروسه <b>prose</b> process	rouge (à lèvres) روژ <b>rož / ruž</b> lipstick / blush	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	timbre تمبر <b>tambr</b> postage stamp	vitamine ویتامین <b>vitāmin</b> vitamin
	projet پروژه <b>prože</b> plan	rouge (à lèvres) روژ <b>rož / ruž</b> lipstick / blush	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	tirage تیراژ <b>tirāž</b> newspaper circulation	vitrine ویتترین <b>vitrin</b> display window
	puree پوره <b>pure</b>	rouge (à lèvres) روژ <b>rož / ruž</b> lipstick / blush	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)	tiret تیره (خط) <b>(xatt e) tire</b> hyphen	
	punaise پونز <b>punez</b> thumb tack	rouge (à lèvres) روژ <b>rož / ruž</b> lipstick / blush	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)		
		ruban روبان <b>robān</b> ribbon	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)		
		sac ساک <b>sāk</b> bag	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)		
		salon سالن <b>sālon</b> lounge	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)		
		saucisse سوسیس <b>sosis</b> sausage	silice سیلیس <b>silis</b> silica (silicon dioxide)		

